

مِفْتَاحُ الْعَرَبِيَّةِ

لِلْجُزْءِ الْأَوَّلِ



الْعَسِيرِي

تقریظ شمس العلماء الدکتور

عمر بن محمد داود پوتہ

ڈی۔ پی۔ آئی (سندھ)

Shamsul-Ulama

D. P. I. SIND

Dr. U. M. DAUD POTA,

KARACHI

M. A. (Bom.) Ph. D. (Cantab)

15-9 40.

OPINION

I have gone through the three parts of prof: ASIRI Miftahul Arabiyya. Although they require slight improvements here and there, they are, by far, the best of all such books in the market and certainly better than the new attempt made in Minhajul Arabiyya. They are written according to new direct method and meet a need which has been felt for a long time. Professor ASIRI has done a great service to the students of Arabic and deserves to be congratulated.

Sd/-

U. M. D. P.

AMJAD MUHAMMAD KHAN

نوٹ: کتاب مفتاح العربیہ جزء اول و دوم و سوم و چہارم

منظورہ سررشتہ تعلیمات پاکستان، دہلی، ناگپور

ٹراونکور، سیلون و مارٹیس

قَرَأَتْ هَذِهِ الْعَمَلُ الْعَمِيمُ دَاكُنَا سَيَلُو، تَأَكَّفُوا، فَيَرَاوَكُوا
أُسْتَعْمَلَ هَذَا الْكِتَابُ بِعَلَى أَرْسَافِهَا الْأَبْنَاءُ السَّيِّئَةِ

مِفْتَاحُ الْغُرَبَاءِ

لِتِلْكَ مِيْنِ الْمَلِكِ السَّيِّئِ الْأَبْنَاءِ السَّيِّئَةِ

أَجْمَدُ حَسَنُ عَان

لِلْجُزْءِ الْأَوَّلِ

لِلطَّبَقَةِ الثَّالِثَةِ

تَصْنِيفُ

أَحْمَدُ بْنُ نَاصِرٍ الْعَسِيْرِي

أُسْتَاذُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
عَمَلُهُ فِي مَكْتَبَةِ كَلْبِ حَيْدَرَاكَوْن

الْهِنْدُ

(٦٠٠٠)

١٣٦٩ هـ ١٩٥٠ م

الطبعة السابعة

M.A. LIBRARY, A.M.U.



ARI8986



بسم الله

پیش

۱۸۹۸۶

دنیا کی مقدس زبانوں میں عربی کو ہی یہ عظمت حاصل ہے کہ وہ اب بھی ایک عالمگیر اور زندہ زبان ہے۔ ہندوستان کا عربی سے بہت قدیم تعلق ہے۔ ظہور اسلام سے پہلے ہی عرب تجارت کے اس کو سواحل ہند تک پہنچا دیا تھا۔

اس کے بعد عربوں کے بڑھتے ہوئے تسلط اور دوسری مسلمان قوموں کی آمد کے ساتھ ساتھ وہ ہندوستان کے اندرونی حصوں میں بھی پھیل گئی۔ مکتبوں اور مدرسوں میں اس کی تعلیم ہونے لگی۔ جس کا سلسلہ اب تک جاری ہے۔ لیکن انیسویں صدی عربی جیسی زندہ زبان کو مدارس کے نصاب میں السنہ قدیم کے زمرہ میں شامل کر دیا گیا اور اس کی تعلیم لاطینی یا سنسکرت جیسی مردہ زبانوں کی طرح دی جانے لگی۔

عثمانی، ٹریننگ کالج کی تحریک پر سررشتہ تعلیمات سرکار عالی نے عربی کو فارسی، انگریزی وغیرہ جیسی جدید زبانوں کا ہم رتبہ یا متبادل قرار دے دیا ہے اور اب اس کی تدریس جماعت سوم سے شروع کی جاسکتی ہے۔ چنانچہ سب سے پہلے مشقی مدرسہ خیریت آباد میں مولوی احمد بن ناصر امیری صاحب استاد عربی نے اسکا

اُغاز طریقہ راست کہ ذریعہ کیا جو ہر غیر زبان کی تعلیم کہ لکھ مدحیہ اور موثر طریقہ تعلیم ہے۔ غیر عربی زبان کہ لکھ موزون درسی کتب کی کم یا بی یا عقدان کہ باعث موعود ف اس پر مجبور ہو کہ کہ طریقہ راست کی مناسبت سے کوئی موزون سلسلہ درسی کتب تیار کریں۔ خوشی کی بات ہے کہ اس سلسلہ کی پہلی کتاب تیار ہو کر منظر عام پر آگئی ہے۔ موعود ف اس کام کہ لکھ ہر طرح موزوں ہیں۔ وہ اہل زبان ہیں۔ ممالک عربیہ میں تحصیل علم کرچکے ہیں اور تدریس کا وسیع تجربہ رکھتے ہیں۔ مجھے پوری توقع ہے کہ موصوف کی کوشش بار آور اور مزید شابت ہوگی اور عربی کہ شیدائی ان کی قدر و منزلت کر کہ ان کی ہمت افزائی کریں گے۔

سجاد مرزا

عثمانیہ ٹریننگ کالج حیدرآباد دکن

۱۲۔ آبان سنہ ۱۳۵۰ ف

نوٹ :- تعداد الفاظ مستعملہ ۲۶۸

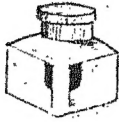
۵۸ مکرر صیغہ بدل کر

۳۲۶ جملہ



درس ۱

دَوَاةٌ



قَلَمٌ



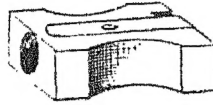
كِتَابٌ



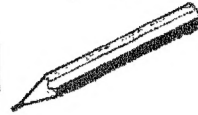
طَبَاشِيرٌ



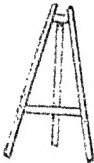
مِقْلَمَةٌ



مِرْسَامٌ



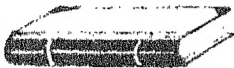
حَامِلٌ



سَبُورَةٌ



طَلَّاسَةٌ



درس ٢



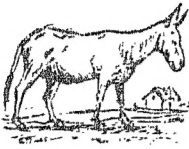
هَذِهِ قِطَّةٌ



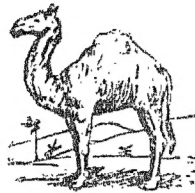
هَذَا أَسَدٌ



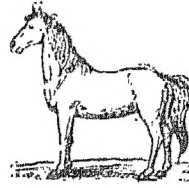
هَذَا كَلْبٌ



هَذَا حِمَارٌ

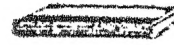
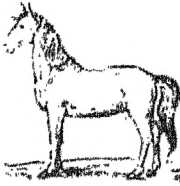


هَذَا جَمَلٌ

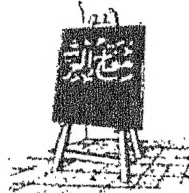


هَذَا حِصَانٌ

تمرین ۱



هَذَا... هَذِهِ... هَذَا...

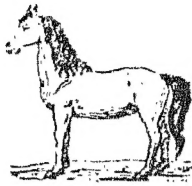


سَبُورَةٌ... كَلْبٌ... مِرْسَامٌ

درس ۳

مُحَادَثَةٌ

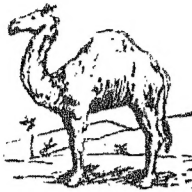
۱. مَا هَذَا؟ هَذَا احْصَانٌ.



۲. أَهَذَا احْصَانٌ؟

نَعَمْ هَذَا احْصَانٌ.

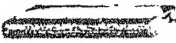
۳. وَمَا هَذَا؟ هَذَا جَمَلٌ.



۴. أَهَذَا احْصَانٌ؟

لَا. هَذَا جَمَلٌ.

۵. مَا هَذَا؟ هَذَا كِتَابٌ.



۶. أَهَذَا كِتَابٌ؟

نَعَمْ هَذَا كِتَابٌ.

٨.

٧ وَمَا ذَٰلِكَ؟ ذَٰلِكَ قَلَمٌ.

٨ أَذَٰلِكَ كِتَابٌ؟



لَا. ذَٰلِكَ قَلَمٌ.

أَسْئَلُ: مَا هَذِهِ؟ أَهَذَا جَمَلٌ؟ أَهَذَا
أَسَدٌ؟ أَذَلِكَ مَرَسَامٌ؟ أَهَذِهِ قِطْعَةٌ؟ مَا هَذِهِ؟
أَهَذِهِ سَبُورَةٌ؟ أَهَذَا قَلَمٌ؟ أَهَذَا كَلْبٌ؟

دَرْسٌ ٤

أَلِفٌ

١ هَٰذَا وَلَدٌ.

٢ هَٰذَا وَلَدٌ اسْمُهُ



عَلِيٌّ.

٣ هَذَا أَوْلَدُ ذَا هِبٍّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

٤ هَذَا أَوْلَدُ يُقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

ب

١ هَذِهِ بِنْتُ.

٢ هَذِهِ بِنْتُ اسْمُهَا



فَاطِمَةُ.

٣ هَذِهِ بِنْتُ ذَا هِبَّةٍ

إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

٤ هَذِهِ بِنْتُ تَقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

أَسْئَلُكَ: مَنْ هَذَا؟ أَهَذَا أَوْلَدُ ذَا هِبٍّ؟

مَاذَا اسْمُهُ؟ مَاذَا يَقْرَأُ الْوَلَدُ؟ أَيَقْرَأُ
 فِي الْمَدْرَسَةِ؟ مِنْ هَذِهِ؟ أَهَذِهِ فَاطِمَةُ؟
 أَتَقْرَأُ الْبِنْتَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ أَهَذِهِ بِنْتُ؟
 أَهَذَا وَلَدٌ؟ أَهَذِهِ بِنْتُ ذَاهِبَةٌ؟ مَاذَا
 تَقْرَأُ الْبِنْتُ؟

درس هـ

مُحَادَثَةٌ

ألف

١. مَنْ هَذَا؟ هَذَا وَلَدٌ.

٢. أَهَذَا وَلَدٌ؟

نَعَمْ هَذَا وَلَدٌ.



٣. مَاذَا اسْمُهُ؟ اسْمُهُ مُحَمَّدٌ.

٤ أَهَذَا امْحَمُودُ؟ لَا - هَذَا امْحَمَدُ -

٥ أَهَذَا الْوَلَدُ اسْمُهُ عَلِيٌّ؟

لَا - هَذَا الْوَلَدُ اسْمُهُ مُحَمَّدٌ -

ب



١ وَمَنْ هَذِهِ؟

هَذِهِ بِنْتُ -

٢ أَهَذِهِ بِنْتُ؟

نَعَمْ هَذِهِ بِنْتُ -

٣ مَاذَا اسْمُهَا؟ اسْمُهَا زَيْنَبُ -

٤ أَهَذِهِ زَيْنَبُ؟ نَعَمْ هَذِهِ زَيْنَبُ -

٥. أَهَذِهِ الْبِنْتُ اسْمُهَا فَاطِمَةُ ؟

لَا. هَذِهِ الْبِنْتُ اسْمُهَا زَيْنَبُ.

٦. أَهَذِهِ الْبِنْتُ جَالِسَةٌ ؟

لَا. هَذِهِ الْبِنْتُ ذَاهِبَةٌ.

أَسْئَلَةٌ : مَاذَا اسْمُ الْوَلَدِ ؟ وَمَاذَا

اسْمُ الْبِنْتِ ؟ مَنْ هَذَا الْوَلَدُ ؟ مَنْ

هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ أَهَذِهِ الْبِنْتُ ذَاهِبَةٌ ؟ مَاذَا

يَقْرَأُ الْوَلَدُ ؟ وَمَاذَا تَقْرَأُ الْبِنْتُ ؟

أَهَذَا الْوَلَدُ يَقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟ أَهَذِهِ

الْبِنْتُ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ أَهَذِهِ

الْبِنْتُ هِيَ فَاطِمَةُ ؟ أَهَذِهِ الْبِنْتُ تَقْرَأُ

فِي الْمَدْرَسَةِ ؟ أَهَذَا الْوَلَدُ ذَاهِبٌ ؟



تمرین ۲

هَذَا كِتَابٌ - هَذَا قَلَمٌ - وَهَذَا
 مِرْسَامٌ - هَذَا طَبَّاشِيرٌ - وَهَذَا
 حَامِلٌ - هَذَا احِصَانٌ - هَذِهِ
 قِطْعَةٌ - هَذِهِ دَوَاةٌ - هَذِهِ سَبُورَةٌ
 هَذِهِ الْبِنْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ - هَذَا
 الْوَلَدُ ذَا هِبٍ - هَذَا مَحْمُودٌ
 وَذَلِكَ عَلِيٌّ - هَذَا احِصَانٌ وَقِفْ
 الْحِصَانُ فِي الْمَدْرَسَةِ - ذَلِكَ
 الْوَلَدُ يَقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ -

هَذِهِ الْبِنْتُ لَا تَقْرَأُ - وَهَذَا الْوَلَدُ
لَا يَقْرَأُ - السَّبُورَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ -
الْكِتَابُ فِي الْحُجْرَةِ - الْوَلَدُ
جَالِسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ -

درس ٦

مُحَادَثَةٌ

ألف



١ إِلَى أَيْنَ ذَاهِبٌ هَذَا
التِّلْمِيزُ؟

هَذَا التِّلْمِيزُ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

٢ أَهَذَا التِّلْمِيذُ يَقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

نَعَمْ هَذَا التِّلْمِيذُ يَقْرَأُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

٣ مَاذَا فِي يَدِ الْوَلَدِ؟ فِي يَدِ الْوَلَدِ

كِتَابٌ.

ب



١ أَيْنَ تَذْهَبُ هَذِهِ الْبِنْتُ؟

هَذِهِ الْبِنْتُ تَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ

٢ أَيْنَ بَيْتُهَا؟ بَيْتُهَا فِي عُثْمَانَ شَاهِي.

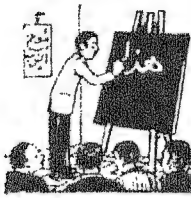
٣ مَاذَا تَحْمِلُ فِي يَدِهَا؟

تَحْمِلُ فِي يَدِهَا الْوَحَا.

أُسْئَلَةُ : إلى أين يذهب الولد ؟
 أهذا الولد تلميذ في المدرسة ؟ ماذا
 يقرأ الولد ؟ أيحمل الولد كتابا ؟ من
 هذه البنت ؟ هل تذهب إلى المدرسة ؟
 أهذه البنت ذاهبة إلى بيتها ؟ أهذه
 البنت هي فاطمة ؟

درس ٧

١ السُّبُورَةُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الْحَامِلِ



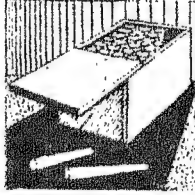
٢ الْحَامِلُ أَمَامَ التَّلَامِيذِ

٣ التَّلَامِيذُ فِي حُجْرَةٍ

الدَّرْسِ -

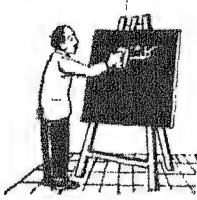
٤ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ عَلَى السُّبُورَةِ

بِالطَّبَاشِيرِ -



٥ هَذَا صَنْدُوقُ الطَّبَاشِيرِ

٦ الطَّبَاشِيرُ فِي الصَنْدُوقِ



٧ وَيُحَوِّهُ الْمُعَلِّمُ

كِتَابَةً بِالطَّلَاسَةِ

٨ الطَّلَاسَةُ بِجَانِبِ

السَّبُورَةِ -



٩ الْوَلَدُ يَكْتُبُ

الدَّرْسَ بِالْقَلَمِ -



١٠ الْبِنْتُ تَكْتُبُ

الدَّرْسَ بِالْهَرَسَامِ

أسئلة : أين السبورة ؟ أين الحامل ؟
 أين التلاميذ ؟ أين حجرة الدرس ؟ أين المدرسة ؟
 من يكتب ؟ ماذا يكتب ؟ على أى شيء يكتب ؟
 بماذا يكتب ؟ ماذا يصنع المعلم ؟ ما فائدة
 السبورة ؟ ما فائدة الطباشير ؟ أى شيء
 فى الصندوق ؟ أى الصندوق الطباشير ؟ ما فائدة
 الطلاسة ؟ أين الطلاسة ؟ من يكتب الدرس ؟
 ماذا تكتب البنت ؟ بماذا تكتب ؟

تمرين ٣

ألف

أَلْقَلَمُ فِي الدَّوَاةِ - الدَّوَاةُ فِي
 الصُّنْدُوقِ - الصُّنْدُوقُ فِي الْبَيْتِ
 الطَّلَاسَةُ بِجَانِبِ السَّبُورَةِ -

السُّبُورَةُ فِي حُجْرَةِ الدَّرْسِ -
 وَحُجْرَةُ الدَّرْسِ فِي الْمَدْرَسَةِ
 وَالْمَدْرَسَةُ فِي عُثْمَانَ شَاهِي -
 التَّلِيدُ يَكْتُبُ دَرَسَهُ -
 وَالتَّلِيدَةُ تَكْتُبُ دَرَسَهَا -

ب

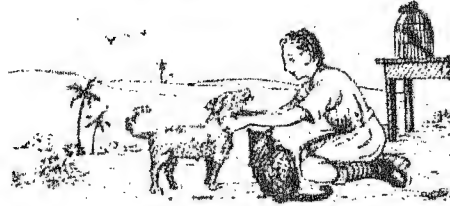
- ١ مَذَا..... ذَاهِبٌ -
- ٢ مَذَاهٍ..... ذَاهِبَةٌ -
- ٣ مَذَا الْوَلَدُ..... إِلَى الْمَدْرَسَةِ -
- ٤ مَذَاهِ الْبِنْتُ..... فِي الْمَدْرَسَةِ -

هَذِهِ الْبِنْتُ إِلَى الْبَيْتِ -

٦ هَذَا اسْمُهُ عَلِيٌّ -

٨ هَذِهِ السَّبُورَةُ الْحَامِلِ -

درس ٨



١ الْوَلَدُ يَلْعَبُ مَعَ الْكَلْبِ وَالْقِطِّ

٢ الْكَلْبُ يَلْعَبُ مَعَ الْوَلَدِ -

٣ وَالْقِطُّ لَا يَلْعَبُ مَعَ الْكَلْبِ -

٤ أَلَوْلَدُ جَالِسٌ وَالْكَلْبُ وَاقِفٌ .

٥ أَلْكَلْبُ أَمَامَ الْوَلَدِ .

٦ وَالْقِطُّ بِجَانِبِ الْكَلْبِ .

٧ لَعِبَ الْقِطُّ وَجَلَسَ الْوَلَدُ .

٨ أَلْوَلَدُ يُحِبُّ الْقِطَّ .

٩ وَالْقِطُّ يُحِبُّ الْوَلَدَ .

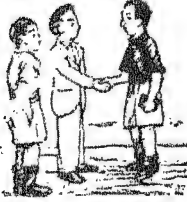
أسئلة : من يلعب ؟ مع من يلعب ؟
 ماذا يصنع الولد ؟ أهذا الولد جالس ؟
 هل يلعب الكلب ؟ مع من يلعب ؟ أيلعب
 القِطُّ ؟ أين الولد ؟ أين الكلب ؟
 أهذا الكلب واقف ؟ أهذا الولد واقف ؟
 أين القِطُّ ؟ من لعب ؟ ومن جلس ؟

من يحب القط ؟ أهذا الولد
يلعب مع القط ؟

درس ٩



١ هَذَا وَلَدٌ -



٢ هَؤُلَاءِ أَوْلَادٌ -



٣ هَذِهِ بِنْتُ -



٤ هَؤُلَاءِ بَنَاتٌ -



٥ هَذَا رَجُلٌ -



٦ هَؤُلَاءِ رِجَالٌ -



٧ هَذِهِ امْرَأَةٌ -



٨ هَؤُلَاءِ نِسَاءٌ -

أَسْئَلُهُ : مَنْ هَذَا ؟ مَنْ هَذِهِ ؟
 مَنْ هَؤُلَاءِ ؟ أَهَؤُلَاءِ رِجَالٌ ؟ أَهَؤُلَاءِ
 أَوْلَادٌ ؟ أَهَؤُلَاءِ تِلْمِذُ الْمَدْرَسَةِ ؟
 أَهَذَا الْوَلَدُ ذَاهِبٌ ؟ أَهَذِهِ الْمَرْأَةُ
 تَلْعَبُ ؟

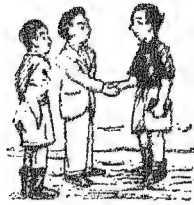
تَمَرِينٌ

- ١ السَّبَّوْرَةُ عَلَى الْحَامِلِ -
- ٢ الْوَلَدُ فِي الْمَدْرَسَةِ -
- ٣ الْوَلَدُ يَقْرَأُ الدَّرْسَ -
- ٤ الْبِنْتُ تَلْعَبُ مَعَ الْوَلَدِ -
- ٥ التِّلْمِيزُ يَكْتُبُ دَرْسَهُ -

- ٦ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ بِالطَّبَاشِيرِ -
 ٧ الْوَلَدُ لَا يَلْعَبُ فِي الْحُجْرَةِ -
 ٨ التَّلْمِيذَةُ تُحِبُّ الْكِتَابَ -

درس ١٠

مُحَادَثَةٌ



(هُوَ)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ -
 كَيْفَ حَالُكَ؟ حَالِي بِخَيْرٍ وَعَافِيَةٍ -

٣ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟ أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ -

٤ مَنْ هَذَا التِّلْمِيزُ؟ هَذَا هُوَ عُمَرُ -

٥ أَيْنَ يَتَعَلَّمُ عُمَرُ؟

هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ -

٦ أَهُوَ يَحْضُرُ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْمَدْرَسَةِ -

لَا - هُوَ لَا يَحْضُرُ كُلَّ يَوْمٍ

فِي الْمَدْرَسَةِ -

٧ لِمَاذَا لَا يَحْضُرُ؟ لِأَنَّهُ مَرِيضٌ -

أسئلة: كيف حالك؟ ماذا حالك؟

كيف مزاجك؟ هل تذهب إلى المدرسة؟

أين تتعلم أنت؟ أين تقرأ؟

أين يتعلم التلميذ؟ هل يحضر كل يوم؟
 لماذا لا يحضر؟ أهو مريض؟ ماذا مرضه؟
 هل تحب الدرس

تمرين هـ

- ١ لَعِبَ الْوَلَدُ مَعَ الْقِطِّ -
- ٢ وَالْقِطُّ يَلْعَبُ الْوَلَدِ -
- ٣ هَذَا التِّلْمِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ -
- ٤ الْكِتَابُ الْمَدْرَسَةِ -
- ٥ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ السَّبُورَةَ -
- ٦ الطَّلَاةُ يَجَاءُ السَّبُورَةَ -
- ٧ أَلَيْسَتْ الدَّرْسِ -

درس ١١



أَنَا



أَنَا

أَنَا مُسْرُورٌ -

أَنَا مُسْرُورٌ -

أَنَا لَاعِبَةٌ بِالْكُرَةِ

أَنَا لَاعِبٌ بِالْكُرَةِ

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى

الْبَيْتِ -

الْمَدْرَسَةِ -

أَنَا مُسَافِرَةٌ غَدًا

أَنَا مُسَافِرٌ غَدًا

أَنَا وَاقِفَةٌ هُنَا -

أَنَا وَاقِفٌ هُنَا -

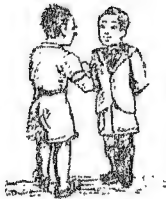
٦ أَنَا جَالِسٌ عَلَى | أَنَا جَالِسَةٌ عَلَى
الْكُرْسِيِّ - | الْكُرْسِيِّ -

أَسْئَلَةُ: مَنْ يَلْعَبُ؟ بِمَاذَا يَلْعَبُ؟ هَلْ
تَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ؟ مَتَى تَسَافِرُ؟ إِلَى أَيْنَ
تَسَافِرُ؟ أَيْنَ جَالِسٌ أَنْتِ؟ هَلْ تَسَافِرُ غَدًا؟ لِمَاذَا
تَسَافِرُ؟ هَلْ أَنْتِ مُسَافِرٌ؟ هَلْ أَنْتِ مُسَرُورٌ؟

درس ١٢

مُحَادَثَةٌ

أَلْفَ أَنْتِ



مَنْ أَنْتِ؟
أَنَا تَلْمِيزٌ.

٢ هَلْ أَنْتِ تَلْمِيزٌ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

نَعَمْ أَنَا تَلْمِيزٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.

٣ فِي أَيِّ مَدْرَسَةٍ تَقْرَأُ؟

أَنَا أَقْرَأُ فِي مَدْرَسَةِ الْحُكُومَةِ.

ب

أَنْتِ

١ مَنْ أَنْتِ؟

أَنَا تَلْمِيزَةٌ.

٢ هَلْ أَنْتِ تَلْمِيزَةٌ

فِي الْمَدْرَسَةِ؟

نَعَمْ أَنَا تَلْمِيزَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ.



٢ في أي مدرسة تَقْرئين؟
أنا أقرأ في مدرسة عثمانية.

أسئلة: هل أنت مسرور؟ (مسرورة؟)
بماذا تلعب أنت؟ بأي شيء تلعبين أنت؟
أين تلعب؟ أين تلعبين؟ على أي شيء تجلس
في المدرسة؟ أي كتاب تقرأ؟ في أي مدرسة
تتعلم؟ ما ذا تتعلمين في المدرسة؟ هل تتعلمين
الحساب والجغرافيه؟؟؟



درس ١٣



١ ذَهَبَ الْوَلَدُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

٢ وَدَخَلَ حُجْرَةَ الدَّرْسِ بِأَدَبٍ -

٣ وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّهِ -

٤ قَرَأَ كِتَابًا أَمَامَ أَسْتَاذِهِ -

٥ وَبَعْدَ الدَّرْسِ خَرَجَ مِنَ الْحُجْرَةِ



٦ وَلَعِبَ فِي سَاحَةِ

الْمَدْرَسَةِ

بِالْكُرَةِ مَعَ الْأَوْلَادِ -

أَسْئَلَةُ : مَنْ ذَهَبَ ؟ مَنْ أَيْنَ ذَهَبَ ؟
إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ ؟ لَمْ ذَهَبَ ؟ فِي أَيِّ حَجَرَةٍ دَخَلَ ؟
كَيْفَ دَخَلَ ؟ أَيْنَ جَلَسَ ؟ هَلْ جَلَسَ عَلَى الْكَرْسِيِّ ؟
مَاذَا صَنَعَ الْوَلَدُ ؟ مَاذَا قَرَأَ الْوَلَدُ ؟ أَيْنَ
التَّلْمِيزُ ؟ أَمَامَ مَنْ قَرَأَ ؟ مَتَى خَرَجَ التَّلْمِيزُ ؟
مَنْ أَيْنَ خَرَجَ ؟ مَتَى لَعِبَ الْوَلَدُ ؟ أَيْنَ لَعِبَ ؟
بِأَيِّ شَيْءٍ لَعِبَ ؟ بِمَاذَا لَعِبَ ؟ مَعَ مَنْ لَعِبَ ؟
هَلْ لَعِبَ مَعَ الْأَوْلَادِ ؟ هَلْ لَعِبَ مَعَ الْكَلْبِ ؟
هَلْ لَعِبَ مَعَ الْبَنْتِ ؟؟؟



درس ۱۴

(عید الفطر)

يَوْمُ الْبِرِّ	عِيدُ الْفِطْرِ
صَوْمَ الشَّهْرِ	نَخْتِمُ فِيهِ
يَوْمُ الْبِرِّ	يَوْمَ الْعِيدِ
حُلَلَ الْبَشَرِ	نَلْبَسُ فَرَحًا
نَلْعَبُ نَجْرِي	نَرْتَعُ نَلْهُو
يَوْمُ الْبِرِّ	يَوْمَ الْعِيدِ
أَهْلَ الْعُسْرِ	نُسْعِدُ فِيهِ
خَيْرَ الْأَجْرِ	وَأَرْحَمَ تَغْنَمٍ
عِيدُ الْبِرِّ	عِيدُ الْفِطْرِ

(بعض الفضائل)

تمرین ٦

هُوَ مُسَافِرٌ إِلَى بَلَدِهِ - الْبِنْتُ
 مَسْرُورَةٌ - الْبِنْتُ تَلْعَبُ مَعَ
 الْقِطَّةِ - التِّلْمِيزُ يَذْهَبُ إِلَى
 الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا - يَتَعَلَّمُ
 الْوَلَدُ عَلُوَ مَا كَثِيرَةً - هَذَا
 الْوَلَدُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ -
 أَنَا وَاقِفٌ أَمَامَ أَسْتَاذِي -
 الْأَسْتَاذُ يُعَلِّمُ الْأَوْلَادَ -
 لَعِبَ الْوَلَدُ فِي سَاحَةِ الْبَيْتِ -

الْوَلَدُ يَلْعَبُ بِالْكُرَةِ بَعْدَ
 الدَّرْسِ - أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي
 مَدْرَسَةِ الْحُكُومَةِ - دَخَلَ
 الْوَلَدُ فِي حُجْرَةِ الدَّرْسِ قَبْلَ
 الدَّرْسِ - وَدَخَلَتِ الْبِنْتُ الْبَيْتَ -

درس ١٥

مُحَادَثَةٌ



مَنْ أَنْتَ يَا أَخِي ؟
 أَنَا تَلْمِيزٌ يَا حَبِيبِي -

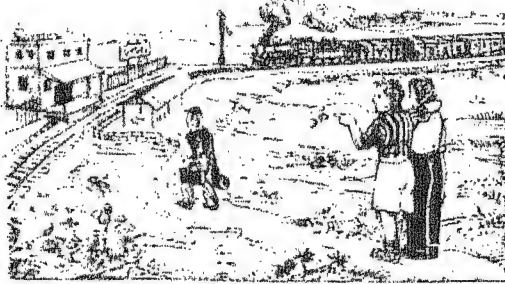
- ٢ مَاذَا اسْأَلُكَ؟ اسْأَلِي مَحْبُودًا.
- ٣ مَاذَا تَتَعَلَّمُ أَنْتَ؟ أَنَا أَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ.
- ٤ أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟ أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
- ٥ هَلْ تُحِبُّ اللَّعِبَ؟ نَعَمْ أُحِبُّ اللَّعِبَ كَثِيرًا.

- ٦ كَيْفَ صَحَّتُكَ؟ صَحَّتِي طَيِّبَةً.
- ٧ أَيْنَ كِتَابُكَ؟ كِتَابِي عِنْدِي.
- ٨ هَلْ عِنْدَكَ مِرْسَامٌ؟ لَا. مَا عِنْدِي مِرْسَامٌ.

- ٩ وَمَاذَا عِنْدَكَ؟ عِنْدِي قَلَمُ الْجَبْرِ.

أسئلة : ماذا عندك ؟ أ عندك كتاب ؟ هل
 عندى قلم ؟ أين كتابى ؟ ماذا اسمى ؟ ماذا تحب ؟
 أنت ؟ أ تحب القراءة ؟ هل أنت على ؟
 هل تذهب معى ؟ هل أذهب معك
 إلى المدرسة ؟ ما هذا اللعب ؟ هل تلعب
 لعب السكر ؟ هل عندك قلم الحبر ؟

درس ١٦



١. الْوَلَدُ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَحَطَّةِ.
٢. وَهُوَ مُسَافِرٌ إِلَى بَلَدِهِ.

٣ وَيَحْمِلُ فِي يَدِهِ مَحْفَظَةَ الْكُتُبِ

٤ وَهُوَ يُسَافِرُ إِلَى بَلَدِهِ فِي

عُطْلَةِ الصَّيْفِ.

٥ هُوَ تَلْمِيزٌ مُجْتَهِدٌ - لَا يَلْعَبُ

وَقْتَ الدَّرْسِ -

٦ بَلْ يَشْتَغِلُ بِدَرْسِهِ - وَيَلْعَبُ

وَقْتَ الْفُرْصَةِ.

أُسْئَلَةُ : أَيْنَ يَذْهَبُ الْوَلَدُ ؟ أَهْوَ ذَاهِبٌ

إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ إِلَى أَيْنَ يُسَافِرُ ؟ أَهْوَ مُسَافِرٌ

إِلَى بَلَدِهِ ؟ مَاذَا يَحْمِلُ فِي يَدِهِ ؟ مَاذَا عِنْدَهُ ؟

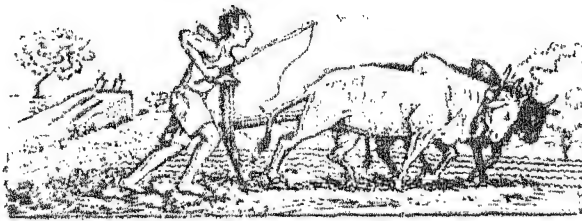
فِي أَيِّ عَطْلَةٍ يُسَافِرُ ؟ هَلْ يَلْعَبُ فِي عَطْلَةِ الشِّتَاءِ

أَهْوَ كَسَلٌ ؟ أَيْنَ يَلْعَبُ وَقْتَ الدَّرْسِ ؟

متى يلعب؟ متى يشتغل؟ هل يقرأ وقت
الفرصة؟ أتلت أنت وقت الدرس؟
هل تشتغل أنت بدروسك؟ متى تلعب
أنت؟ أين تلعب؟ أتلعب في حجرة
الدرس؟

درس ١٧

الْفَلَّاحُ



١ هَذَا الْفَلَّاحُ يَحْرُثُ الْأَرْضَ

٢ الْفَلَّاحُ يَحْرُثُ الْحَقْلَ

بِالْمِحْرَاثِ -

٣ الْبَقَرُ تَنْفَعُ الْفَلَّاحَ فِي الزَّرَاعَةِ -

٤ الْفَلَّاحُ يُطْعِمُ الْبَقَرَ بِيَدِهِ -

٥ الْبَقَرُ تَأْكُلُ الْحَشِيشَ وَتَشْرَبُ
الْمَاءَ -

أَسْئَلُهُ : مَنْ هَذَا الرَّجُلُ ؟ أَهَذَا

فَلَّاحٌ ؟ بِمَاذَا يَشْتَغَلُ هُوَ ؟ بِأَيِّ آلَةٍ يَحْرُثُ

الْأَرْضَ ؟ بِمَاذَا يَحْرُثُ الْأَرْضَ ؟ مَاذَا اسْمُ

آلَةِ الْحَرْثِ ؟ مَاذَا تَأْكُلُ الْبَقَرَةُ ؟ مَنْ

يُطْعِمُ الْبَقَرَةَ ؟ مَاذَا يُطْعِمُ الْبَقَرَةَ ؟ مَاذَا

تَشْرَبُ الْبَقَرَةُ ؟ مَا فَائِدَةُ الْبَقَرِ ؟

درس ۱۸

مُحَادَثَةٌ

۱ مَنْ يَزْرَعُ الْأَرْضَ؟

الْفَلَّاحُ يَزْرَعُ الْأَرْضَ.

۲ بِمَاذَا يَحْرُثُ الْأَرْضَ؟

يَحْرُثُ الْأَرْضَ بِالْمِخْرَاطِ.

۳ هَلْ أَخَذَ كَلْبَهُ؟

نَعَمْ أَخَذَ كَلْبَهُ.

۴ لِمَاذَا آيَأْخُذُ كَلْبَهُ مَعَهُ؟

لِأَنَّ الْكَلْبَ يَحْرُسُ الْغَنَمَ

وَالدَّجَاجَ -

٥ مَنْ يَحْرُسُ الْبَيْتَ ؟

الْكَلْبُ يَحْرُسُ الْبَيْتَ -

٦ مَا فَايِدَةُ الثَّوْرِ ؟

الثَّوْرُ يَحْرُثُ الْأَرْضَ -

٧ مَاذَا تَأْكُلُ الْبَقَرَةُ ؟

الْبَقَرَةُ تَأْكُلُ الْحَشِيشَ -

أَسْئَلَةٌ : مَنْ يَفْلَحُ الْأَرْضَ ؟ مَنْ

يَحْرُثُ الْحَقْلَ ؟ مَنْ يَسْقِي الْحَرْثَ ؟ مَنْ

يَطْعَمُ الْغَنَمَ وَالْبَقَرَةَ ؟ مَنْ يَحْرُسُ الْبَقَرَةَ وَالْغَنَمَ

وَالدَّجَاجَ ؟ مَا فَايِدَةُ الْكَلْبِ ؟

من هذا؟ ماذا اسمه؟ ماذا شغله؟
 أين الفلاح؟ أين الثور؟ أين آلة
 الحرث؟ ماذا اسم آلة الحرث؟

تمرين ٧

- ١ مَاذَا..... فِي الْمَدْرَسَةِ -
- ٢ الْوَلَدُ..... إِلَى بَلَدِهِ -
- ٣ الْفَلَّاحُ..... الْأَرْضَ -
- ٤ الْبَقَرُ..... الْحَشِيشَ -
- ٥ هَذَا الْوَلَدُ تَدْرُسُ..... مُجْتَهِدٌ -
- ٦ أَيْنَ..... كَ - وَأَيْنَ.....

- ٧ السَّبُّورَةُ.....التَّلَامِيذُ -
- ٨ دَخَلَ الْوَلَدُ فِي.....الدَّارِيسِ -
- ٩ لَعِبَ الْوَلَدُ فِي.....الْهَدْرَسَةِ -
- ١٠ أَنَا أَحِبُّ.....كَثِيرًا -
- ١١ هُوَ يَلْعَبُ.....الْفُرْصَةِ -
- ١٢ يَلْعَبُ.....بِالْكُرَةِ -
- ١٣ الْوَلَدُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَحَطَّةِ -
- ١٤ التِّلْمِيذُ يَحْفَظُ دَرَسَهُ -
- ١٥ الرَّجُلُ يَفْلَحُ الْأَرْضَ
بِالْمِحْرَاثِ -

درس ۱۹

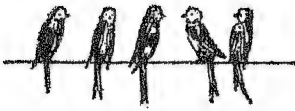
الْعَدَى لِلْمَذَكَّرِ

١ مَذَا عَصْفُورٌ
وَاحِدٌ.

٢ مَذَانِ عَصْفُورَانِ
اثنان.

٣ مَذَاهُ ثَلَاثَةُ
عَصَافِيرَ.

٤ مَذَاهُ أَرْبَعَةُ
عَصَافِيرَ.



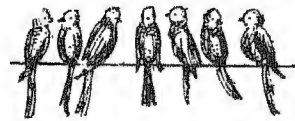
٥ مَذَّةٌ خَمْسَةٌ

عَصَافِيرَ



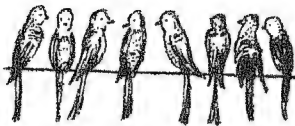
٦ مَذَّةٌ سِتَّةٌ

عَصَافِيرَ



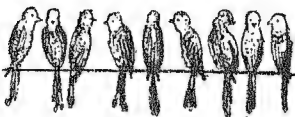
٧ مَذَّةٌ سَبْعَةٌ

عَصَافِيرَ



٨ مَذَّةٌ ثَمَانِيَةٌ

عَصَافِيرَ



٩ مَذَّةٌ تِسْعَةٌ

عَصَافِيرَ



١ مَذَّةَ عَشْرَةٍ

عَصَافِيرَ-

درس ٢٠

الْعَدَدُ لِلْهُؤُوتِ



١ مَذَّةَ دَجَاجَةٍ

وَاحِدَةٍ-



٢ مَائَتَانِ دَجَاجَتَانِ

اِثْنَتَانِ-



٣ مَذَّةَ ثَلَاثِ

دَجَاجَاتِ-



٤ هَذِهِ أَرْبَعُ

دَجَاجَاتٍ -



٥ هَذِهِ خَمْسُ

دَجَاجَاتٍ -



٦ هَذِهِ سِتُّ

دَجَاجَاتٍ -



٧ هَذِهِ سَبْعُ

دَجَاجَاتٍ -



٨ هَذِهِ ثَمَانِي

دَجَاجَاتٍ -



۹ هَذِهِ تِسْعَ

دَجَاجَاتٍ -



۱۰ هَذِهِ عَشْرَ

دَجَاجَاتٍ -

درس ۲۱

مُحَادَثَةٌ

سَعِيدٌ كَمْ يَوْمًا فِي الْأُسْبُوعِ

يَا مَحْمُودُ؟

مَحْمُودٌ الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ

يَا سَعِيدُ -

سَعِيدٌ أَتَعْرِفُ أَسْمَاءَ الْإِيَّامِ؟

مَحْمُودٌ نَعَمْ سَمِعْتُ الْمُعَلِّمَ

يَقُولُ هِيَ: السَّبْتُ.

الْأَحَدُ - الْإِثْنَانِ -

الثَّلَاثَاءُ - الْأَرْبَعَاءُ -

الْخَمِيسُ - الْجُمُعَةُ -

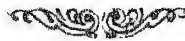
سَعِيدٌ مَتَى الْعَظَمَةُ فِي الْهَدَارِسِ؟

مَحْمُودٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَوْمَ

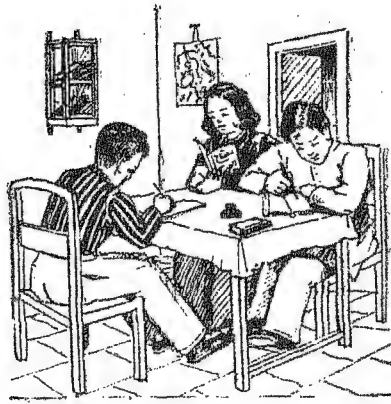
عَظُمَتْ.

لَآئِمٌ يَوْمَ عِيدٍ -

أسئلة : كم كتابا عندك ؟ كم قلما
 عند التلميذ ؟ كم ساعة تقرأ في المدرسة ؟
 متى تذهب إلى المدرسة ؟ متى تعطل
 المدرسة ؟ لماذا تعطل يوم الجمعة ؟
 كم دجاجة عندك ؟ هل عندك دجاج ؟
 هل رأيت العصفور ؟ أين رأيت العصفور ؟
 كم عصفورا في هذه الصورة ؟ هل تعرف
 أسماء الأيام ؟ كم طالبا في المدرسة ؟



درس ٢٢



- ١ مَحْمُودٌ يَكْتُبُ دَرَسَهُ.
- ٢ وَزَيْنَبُ تَحْفَظُ دَرَسَهَا.
- ٣ كَتَبَ عَلِيُّ رِسَالَةً إِلَى وَالِدِهِ.
- ٤ وَطَلَبَ مِنْهُ كُتُبَ الْقِصَصِ.

٥ لِيَقْرَأَ مَا بَعْدَ فَرَاعِهِ مِنْ
الدُّرُوسِ -

٦ هُمْ جَالِسُونَ عَلَى الْكَرَاسِيِّ -

٧ عَلَى يَحْفَظُ دَرْسَهُ مَعَ أُخْتِهِ
زَيْنَبَ -

٨ هَذِهِ حُجْرَةُ الْبُطَالَعَةِ -

٩ يَنَامُ هَذَا التِّلْمِيذُ فِي حُجْرَةٍ

النَّوْمِ بَعْدَ فَرَاعِهِ مِنْ
الْبُطَالَعَةِ -

١٠ هَذَا تِلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ ذَكِيٌّ -

أسئلة : من هذا التلميذ ؟ ماذا
 كتب على ؟ إلى من كتب رسالة ؟ هل
 كتب رسالة إلى أمه ؟ لماذا طلب
 الكتب ؟ أى كتب طلب ؟ ممن طلب
 الكتب ؟ أين جلس الأولاد ؟ أهم
 جالسون على الطاولة ؟ متى ينام
 هذا التلميذ ؟ أين ينام ؟ أين ينام
 في حجرة المطالعة ؟ أهذا التلميذ
 غيبى ؟ أهذه البنت كسلانة ؟ أهذا
 الولد لا يحفظ درسه ؟؟؟

تمرين ١

هـ أَقْلَامٌ - هَذِهِ ٢
 دَجَاجَاتٍ - عِنْدِي ٨ كُتُبٌ -

هَؤُلَاءِ ٦ أَوْلَادٍ -

هَذَا كُرْسِيُّ ١ -

التَّالِيذُ يَا أَخْذُ كِتَابَهُ مِنَ الْبَيْتِ
 الْفَلَّاحُ أَخْذَ كَلْبِهِ مَعَهُ وَذَهَبَ
 إِلَى الْحَقْلِ - كَتَبَ الْمُعَلِّمُ
 عَلَى السَّبُّورَةِ بِالطَّبَاشِيرِ -
 أَخْذَ الْوَلَدُ كُرَّةً لِيَلْعَبَ
 فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ - أَنَا أَعْرِفُ
 أَسْمَاءَ الْأَيَّامِ - عِنْدِي كُتُبُ
 الْقِصَصِ كَثِيرَةٌ -

أَنَا لَا أَعْرِفُ بَيْتَ هَذَا الْوَلَدِ
 مَا أَحْفَظُ الدَّرْسَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ
 لِأَنَّ الْجُمُعَةَ يَوْمٌ عَظِيمٌ -
 مَا عِنْدِي قَلَمٌ وَلَا عِنْدَكَ كِتَابٌ
 غَدًا يَوْمُ الْعِيدِ هَذَا الْعِيدُ
 عِيدُ الْفِطْرِ - التَّلْمِيزُ يَجْتَهِدُ
 فِي الْقِرَاءَةِ - الْوَلَدُ الْغَنِيُّ
 لَا يَحْضُرُ فِي الدُّرُوسِ -



درس ٢٣

مُحَادَثَةٌ

مَنْ هَذَا؟ هَذَا الْوَلَدُ الَّذِي
يَحْفَظُ دَرَسَهُ.

مَنْ هَؤُلَاءِ؟ هَؤُلَاءِ التَّلَامِيذُ الَّذِينَ
يَتَعَلَّمُونَ الْعَرَبِيَّةَ.

مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ الْبِنْتُ الَّتِي تَنَامُ
فِي الْحَجَرَةِ.

مَنْ هَؤُلَاءِ؟ هَؤُلَاءِ الْبَنَاتُ اللَّاتِي
يَلْعَبْنَ بِالْكُرَةِ.

مَا هَذَا؟ هَذَا الْقَلَمُ الَّذِي أَرَسُمُ بِهِ
 مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ الْكُتُبُ الَّتِي
 أَقْرَأُهَا فِي الْمَدْرَسَةِ

تمرين ٩

- ١ مَا هَذَا؟ هَذَا الْحِصَانُ الَّذِي
 يَشْرَبُ الْمَاءَ مِنَ الْبَحْرِ-
- ٢ مَنْ يُسَافِرُ؟ هَذَا التِّلْمِيذُ
 الَّذِي يُسَافِرُ إِلَى بَلَدِهِ-
- ٣ مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ الْمَحْفَظَةُ
 الَّتِي أَحْفَظُ فِيهَا الْكُتُبَ-

٤ مَنْ هَؤُلَاءِ؟ هَؤُلَاءِ رِجَالُ
الشُّرْطَةِ (الْبُولِيْسِ) الَّذِينَ
يَحْرُسُونَ الْبِلَادَ.

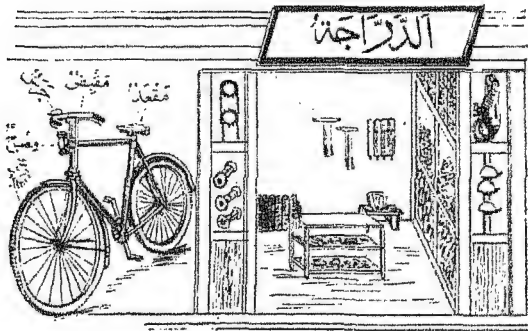
٥ هَذَا الْوَلَدُ... يَلْعَبُ... الْكُرَةَ
٦ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ... لَا يَشْتَغِلُونَ
..... الْبَيْتَ.

٧ هَذِهِ الدَّجَاجَاتُ... أَحْرُسُهَا
..... الْقَطَّةَ.



درس ٢٤

الدَّرَاجَةُ



- ١ هَذِهِ الدَّرَاجَةُ دَرَجَتِي
الَّتِي اشْتَرَاهَا لِي أَبِي مِنَ الدُّكَّانِ -
- ٢ أَرْكَبُهَا عِنْدَ مَا أَذْهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ -
- ٣ وَلَهَا عَجَلَتَانِ -

٤ وَهِيَ تَجْرِي بِسُرْعَةٍ زَائِدَةٍ -

٥ وَعَلَى مَقْبِضِهَا جَرَسٌ - اسْتَعْبِلْتُ

عِنْدَ الضَّرُورَةِ -

٦ وَفِي مُقَدِّمِهَا مِصْبَاحٌ مَرْبُوطٌ

بِلَوَلِبٍ - يُضِيءُ لِرَاكِبِهَا فِي

الظُّلُمَةِ -

أَسْئَلَةُ : مَا هَذِهِ ؟ أَهَذِهِ دَرَاجَةٌ ؟

لِمَنْ هَذِهِ الدَّرَاجَةُ ؟ أَهَذِهِ

دَرَاجَتُكَ ؟ مَنْ اشْتَرَاهَا ؟ هَلْ

اشْتَرَاهَا أَبُوكَ ؟ مَنْ أَيْنَ اشْتَرَاهَا ؟

هَلْ اشْتَرَيْتَ أَنْتَ ؟ هَلْ اشْتَرَيْتَ

مِنَ الْمَدْرَسَةِ ؟ مَنْ يَرْكَبُ ؟

من يركبها؟ هل تركبها أنت؟ متى تركبها؟
 هل تذهب إلى المدرسة على الدراجة؟
 كم عجلة لها؟ ألها ثلاث عجلات؟
 أ تجرى هي بسرعة؟ هل يجرى الحصان
 بسرعة أم الدراجة؟ أى شىء ترى على
 مقبضها؟ أهذا جرس؟ ما فائدة الجرس؟
 ما ذا فى مقدمها؟ ما فائدة المصباح؟؟؟



تقریب مجلہ خیر آباد حیدرآباد (۱۶) جلد شمارہ

مُصَلِّحُ الْعَرَبِيَّةِ، الجزء الأول - تصنيف د. ا. ا. اسعد بن ناصر العبيدي استاذ اللغة العربية
عثمانية زینک کالج حیدرآباد دکن -

یہ عربی کی پہلی کتاب مولانا محمد بن ناصر العبدی کی تصنیف ہے جو ہندوستان کے
عربی پڑھنے والے طلبہ کے خاص طور پر لکھی گئی ہے۔ اس پر مولوی سجاد مرزا صاحب پرنسپل
عثمانیہ زینک کالج بدھ نے فاضلانہ پیش لفظ لکھا ہے۔

یوں تو عربی کی بیسیوں کامیاب کتابوں نے پڑھیں لکھی گئی ہیں مگر یہ سب دونوں سے خالی
نہیں، یا تو وہ ان لڑکوں کے لئے لکھی گئی ہیں جن کی مادری زبان عربی ہے یا یہ سمجھ کر
لکھی گئی ہیں کہ عربی زبان میں سنسکرت اور لاطینی اور قدیم یونانی کے مرد و زبان ہے۔ مگر
حقیقت ہے کہ عربی نہ تو ہندوستانی عربی خواتین کی مادری زبان ہے نہ مرد ہے۔ اس
حقیقت سے چشم پوشی کرنے کے باعث غیر موزوں کتابیں تصاب عربی میں داخل ہو گئی
ہیں۔ اور بچوں کے لئے وبال جان ثابت ہو رہی ہیں۔

اس کتاب کی خصوصیت یہ ہے کہ عربی زبان کو زندہ زبان سمجھ کر ان لڑکوں کی
ضرورتوں کا لحاظ رکھا گیا ہے جن کی مادری زبان عربی نہیں۔ مگر جدید طریقہ تعلیم کو
شروع سے آخر تک پیش نظر رکھا گیا ہے۔

ایک خوبی یہ بھی ہے کہ ابتداءً ان لفظوں سے کام لیا گیا ہے جو ہندوستانی
اور عربی میں مشترک ہیں۔ پس وجہ سے عربی زبان غیر مانوس نہیں رہتی۔ سوال و
جواب کے ذریعہ مشق زبان میں بے حد سہولت پیدا کی گئی ہے اور قواعد
عربی جس کی تعلیم بہت سے عربی خواتین کو عربی زبان و ادب کی تحصیل سے

بیزار کر دیا ہے۔ اب بالکل نہیں رہی۔
ہمارا خیال ہے کہ یہ کتاب موجود کتب دہلی عربی کے مقابلہ میں افضل
اور اگر عربی کی تعلیم ہندوستان سے شروع کی جائے تو عظیم الشان ہے۔

معارف جلد ۵۳ ماہ محرم الحرام سنہ ۱۳۶۳ھ

مطابق ماہ جنوری سنہ ۱۹۴۳ء

دارالمصنفین اعظم گڑھ

مفتاح العربیہ جزء اول و دوم ، مولا

احمد بن ناصر العسیری استاذ عربی عثمانيہ ٹریننگ کالج

حیدرآباد دکن کاغذ ، کتب و طباعت بہار

بقا مصنف سے ملے گی ۔

مصنف نے عربی زبان کے پیشدی طلبہ کے لئے یہ

ریڈرین لکھی ہیں وہ اس زبان بھی ہیں اور تعلیم

عملی تجربہ رکھتے ہیں ۔ اس لئے یہ ریڈرین زبان اور

تعلیمی نقطہ نظر دونوں حیثیتوں سے مفید ہیں ۔

ان میں روزانہ کی ضروریات کے الفاظ اور صرف

میں تدریج اور اس کی مشق کا یہ اور لحاظ رکھا گیا ہے ۔

عربی کے مہتمموں کے لئے یہ مفید ریڈرین ہیں ۔

رجسٹری شدہ

حقوق الطبع والنقل والتلخيص محفوظ للمصنف

فہرستہ الکتب

- | | |
|--------|----------------------------------------------|
| 0-12-1 | (۱) مفتاح العربیہ الجزء الأول |
| 0-13-1 | (۲) مفتاح العربیہ الجزء الثاني |
| 0-15-1 | (۳) مفتاح العربیہ الجزء الثالث |
| 0-8-1 | (۴) مفتاح العربیہ الجزء الرابع |
| 0-13-1 | (۵) لغات المفتاح اول - ثانی - ثالث |
| 0-12-1 | (۶) لغات المفتاح رابع |
| 6-6-1 | (۷) لغات المفتاح اول - ثانی - ثالث انگریزی |
| 0-6-1 | (۸) تمرین المفتاح |
| | (۹) لغات المفتاح اردو عربی زیر طبع |

SOLE AGENTS FOR CEYLON

ANSARI BOOK DEPOT.

106, ARMOUR STREET COLOMBO. 12

SOLE AGENTS for PAKISTAN

ABBASI BOOK DEPOT.

OLD MARKET, KARACHI No. 2

انتظامی پریس حیدرآباد دکن

8

CALL No. { ٢٩٢٤٠٠ ACC. No. ١٨٩٨٤

AUTHOR ١٢

TITLE مناجاة الخيرية

8

٢٩٢٤٠٠

٢٩٢٤٠٠ ١٨٩٨٤

١٢ مناجاة الخيرية

Date	No.	Date	No.
١١-١٨-١٩٥٧			
٦-٢-٥٨			
٥-٢-٥٨			

HE TIME

٨٢٨٤



MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

1. The Book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

